

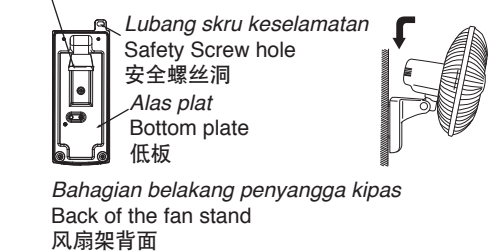
Rajah A menunjukkan kaedah pemasangan pada konkrit atau dinding bata. Kepelbagaian pada kualiti dinding dan kualiti penyumbat akan memberi kesan keselamatan pada pemasangan. Sila dapatkan nasihat daripada golongan yang berkelayakan sekiranya menghadapi masalah semasa pemasangan.

Figure A is shown generic method for installation on concrete or brick wall. Variation on wall quality and plug (pipe) quality would affect secure of installation. Please consult with a qualified person(s) if there is difficulty on installation. 插图A所示乃一般水泥墙或砖墙之安装方法。墙壁质地和墙(导管)质地的差异会影响安装的稳固性。若您有安方面有困难，请向合格人员咨询。

Penyangkut dinding dan skru keselamatan boleh menahan daya melebihi 539N/55kg setelah dipasangkan pada dinding. The wall bracket and safety screw must be able to withstand a load of 539N/55 kg when properly fixed to the wall. 当妥当地安装在墙壁上后，墙上托架和安全螺丝必须可以承受539N/55kg或以上的重量。

## 2 Pasangkan penyangga kipas Install the fan stand 安装风扇架

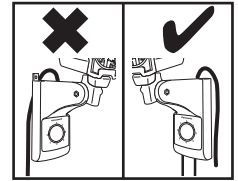
Sangkutkan kipas pada penyangkut dinding yang telah disediakan Opening through which the wall bracket is inserted 将低板洞口安装在墙壁托架上



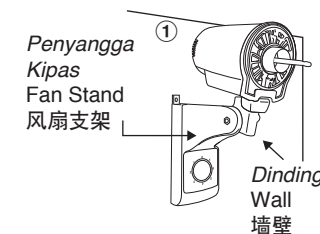
Kukuhkan pemasangan penyangkut kipas dengan menggerakkan penyangga menegak bersama penyangga dinding. Dengan menggerakkan penyangkut kipas ke tepi sedikit akan memudahkan pemasangan dan memastikan ianya disangkutkan pada penyangkut kipas dengan sepenuhnya. Firmly install the fan stand vertically onto the wall bracket. At this time, moving the fan stand sideways slightly may make installation easier and ensuring it is fully hooked onto wall bracket.

将风扇架稳固而垂直地装到墙壁托架上。安装时，将风扇架朝横向移动以方便安装并确保它完全挂在墙壁托架上。

- Jangan letakkan kabel kuasa di antara dinding dengan kipas. Do not put a power cord between the wall and the fan.
- Pastikan penyangga kipas dipasangkan dengan selamat. Check that the fan stand has been securely installed.
- Jangan letakkan kabel kuasa di antara dinding dengan kipas. Do not put a power cord between the wall and the fan.
- Pastikan penyangga kipas dipasangkan dengan selamat. Check that the fan stand has been securely installed.
- Jangan letakkan kabel kuasa di antara dinding dengan kipas. Do not put a power cord between the wall and the fan.
- Pastikan penyangga kipas dipasangkan dengan selamat. Check that the fan stand has been securely installed.



## KAEDAH PEMASANGAN SKRU KESELAMATAN / SAFETY SCREW INSTALLATION GUIDE / 安全螺丝安装指南



1 Pasangkan penyangga kipas seperti dalam rajah 1. Fix the fan stand as shown in illustration 1. 请先固定风扇支架的位置如图1所示。

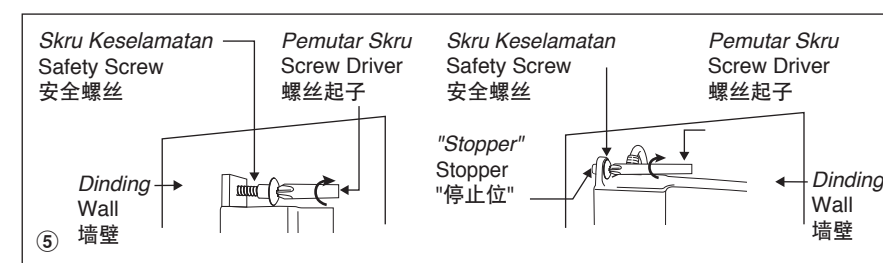
2 Tandakan lubang bagi tujuan menggerudi lubang skru keselamatan seperti dalam rajah 2. Cross marking for the purpose of drilling safety screw hole as shown in illustration 2. 在安全螺丝孔上记号如图2所示。

3 Tanggalkan penyangga kipas daripada penyangkut dinding seperti dalam rajah 3. Unhook the fan stand from the wall bracket as shown in illustration 3. 将风扇支架从墙壁托架取下如图3所示。

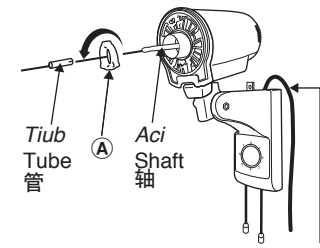
4 Sila menggerudi lubang mengikut tanda, kemudian masukkan palam dinding yang betul (tidak termasuk) dalam lubang. Untuk dinding papan tidak perlu menggunakan palam dinding. Please drill a hole according to the mark, and insert a proper Wall plug (not included) to the hole. For wooden wall no need to use wall plug. 请根据记号钻一个洞，然后插入一个合适墙塞（没有配备）。若安装在木制壁上则不需要使用墙壁插座。

5 Pasangkan semula penyangga kipas seperti dalam rajah 4. Install the fan stand as shown in illustration 4. 将风扇支架安装在墙壁托架上如图4所示。

6 Skru keselamatan hendaklah diketatkan sehingga "stopper" sahaja seperti dalam rajah 5. Safety screw should tighten until stopper only as shown in illustration 5. 必须将安全螺丝固定和拧紧至“停止位”为止，如图5所示。



## KAEDAH PEMASANGAN / ASSEMBLY METHOD / 装配方法



1 Selepas memasang set dengan betul, kedudukan kabel kuasa hendaklah seperti rajah di sebelah. Keluarkan tiub dari aci dan lapkan gris berlebihan. After fixed set properly, power cord position must be as illustration side. Pull out the tube from shaft and wipe off excess grease.

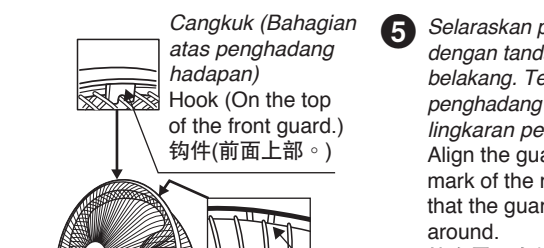
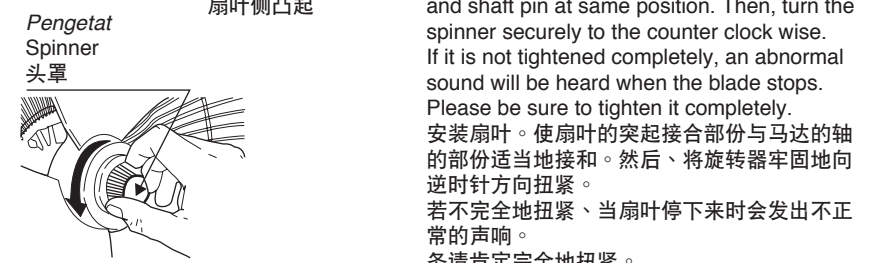
2 Putarkan nat pengetat penghadang (A) pada arah lawan jam dan keluarkannya. Turn the guard set nut (A) counter clockwise and remove it. 将螺母(A)逆时针方向扭转、将之卸下。

3 Selaraskan penghadang belakang kepada kedudukan tepat. Selaraskan unjuran dan lubang penghadang. Place the rear guard in the proper position. Fit the projections into the guide holes of the guard. 将扇叶后面之后防护罩安装于其正确位置。将凸牙完全嵌入护罩之固定导孔。

4 Ketatkan nat pengetat penghadang (A) mengikut arah jam dengan sepenuhnya. Turn the guard set nut (A) clockwise and tighten it completely. 将螺母(A)顺时针方向扭扭转锁紧后防护罩，将之完全扭紧。 Pasangkan bilah kipas dengan memastikan unjuran bilah kipas dan pin aci pada kedudukan yang sama. Kemudian, pusingkan pengetat mengikut arah lawan jam dengan berhati-hati. Sekiranya ia tidak diketatkan dengan sepenuhnya, bunyi yang ganjil akan terhasil apabila bilah kipas berhenti. Pastikan ia diketatkan sepenuhnya. Attach the blade with ensure blade projection and shaft pin at same position. Then, turn the spinner securely to the counter clock wise. If it is not tightened completely, an abnormal sound will be heard when the blade stops. Please be sure to tighten it completely. 安装扇叶。使扇叶的突起接合部份与马达的轴的部份适当地接和。然后、将旋扭器牢固地向逆时针方向扭紧。若不完全地扭紧、当扇叶停下来时会发出不正常的声响。务请肯定完全地扭紧。

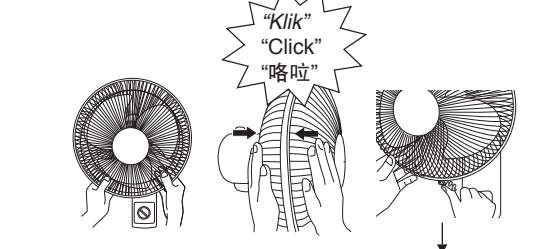
5 Pasangkan semula penyangga kipas seperti dalam rajah 4. Install the fan stand as shown in illustration 4. 将风扇支架安装在墙壁托架上如图4所示。

6 Skru keselamatan hendaklah diketatkan sehingga "stopper" sahaja seperti dalam rajah 5. Safety screw should tighten until stopper only as shown in illustration 5. 必须将安全螺丝固定和拧紧至“停止位”为止，如图5所示。

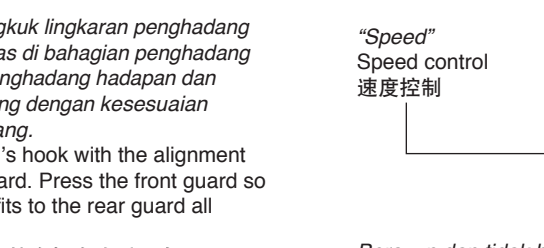
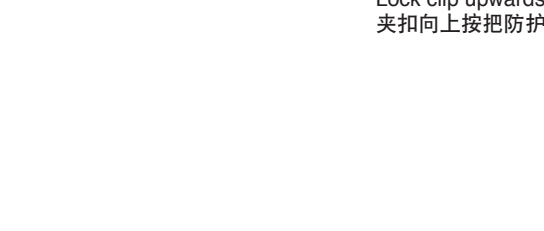


5 Selaraskan pencangkuk lingkar penghadang dengan tanda selaras di bahagian penghadang belakang. Tekan penghadang hadapan dan penghadang belakang dengan kesesuaian lingkar penghadang. Align the guard ring's hook with the alignment mark of the rear guard. Press the front guard so that the guard ring fits to the rear guard all around. 按前网以令罩环与后网完全的覆合。

6 Tekan penghadang depan dan penghadang belakang bersama-sama. Snap together the front and rear guards. 两手将前后防护罩嵌合。



Tekan klip ke atas untuk memegang penghadang. Lock clip upwards to hold guard. 夹扣向上按把防护罩锁紧。

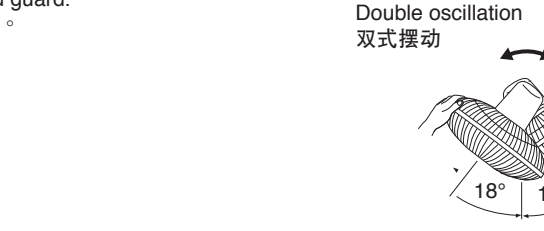


5 Selaraskan pencangkuk lingkar penghadang dengan tanda selaras di bahagian penghadang belakang. Tekan penghadang hadapan dan penghadang belakang dengan kesesuaian lingkar penghadang. Align the guard ring's hook with the alignment mark of the rear guard. Press the front guard so that the guard ring fits to the rear guard all around. 按前网以令罩环与后网完全的覆合。

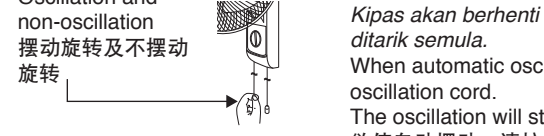
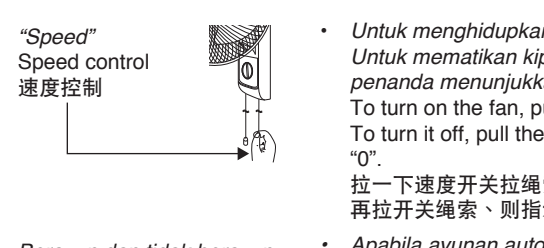
6 Tekan penghadang depan dan penghadang belakang bersama-sama. Snap together the front and rear guards. 两手将前后防护罩嵌合。



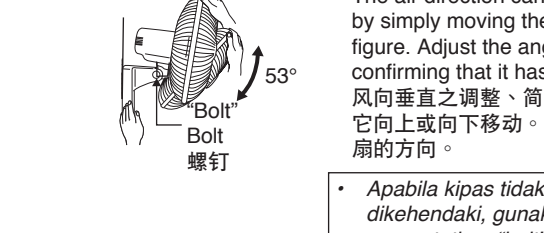
Tekan klip ke atas untuk memegang penghadang. Lock clip upwards to hold guard. 夹扣向上按把防护罩锁紧。



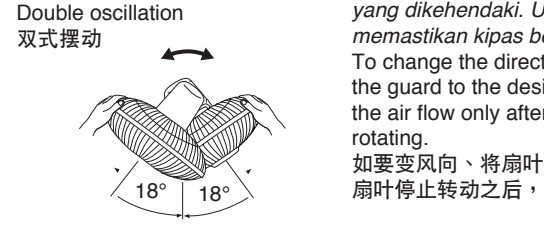
## PENGGUNAAN / OPERATION / 使用要领



Satu sentuhan penyelarasan untuk mencondongkan kipas "One-touch" adjustment of tilt "轻触" 式俯仰角之调整



Ayunan berganda Double oscillation 双式摆动



• Untuk menghidupkan kipas, tarik tali "Speed". Untuk mematikan kipas, tarik tali "Speed" sehingga penanda menunjuk arah "0". To turn on the fan, pull the speed control pull cord. To turn it off, pull the cord so that the indicator points to "0". 拉一下速度开关拉绳索、即能开上电扇。再拉开关绳索、则指示器指向"0"位置、即可关掉电扇。

• Apabila ayunan automatik ingin digunakan, tarik tali "Oscil". Kipas akan berhenti berayun apabila pengendali ayunan ditarik semula. When automatic oscillation is desired, pull the oscillation cord. The oscillation will stop when the cord is pulled again. 欲使自动摆动、请拉摆动控制拉绳索。而当再拉一次时、摆动将会停止。

• Arah angin boleh diubah ke atas dan ke bawah dengan hanya menggerakkan penghadang ke atas dan ke bawah seperti rajah di sebelah. Ubah sudut kipas hanya setelah memastikan kipas berhenti berputar. The air direction can be adjusted upward or downward by simply moving the guard up or down as shown in the figure. Adjust the angle of the fan only after first confirming that it has stopped rotating. 风向垂直之调整、简单易行、轻轻推扇叶护罩。即可使它向上或向下移动。扇叶停止转动之后、才可以调整电扇的方向。

• Apabila kipas tidak berhenti pada sudut yang dikehendaki, gunakan pemutar skru untuk mengatatkan "bolt". If the fan did not stop at the desired angle, use a screwdriver to tighten the bolt. 如果电风扇不能固定在指定的角度时、请使用螺丝批把螺钉锁紧。

• Untuk mengubah arah angin, tolak penghadang ke arah yang dikehendaki. Ubah sudut kipas hanya setelah memastikan kipas berhenti berputar. To change the direction of the air flow, push the edge of the guard to the desired position. Adjust the direction of the air flow only after first confirming that it has stopped rotating. 如要变风向、将扇叶护罩边缘推至所需位置。扇叶停止转动之后、才可以调整风向的方向。

## PENYELENGGARAAN / MAINTENANCE / 维修

1. Periksa keadaan kipas sekali setahun. Sekiranya timbul masalah, berhenti menggunakan kipas. Kemudian rujuk kepada kedai servis, jualan atau penyelenggaraan. Perkara-perkara semakan: Skru longgar, lubang skru keselamatan, kerosakan Ac Motor, dsb. Check the Wall Fan condition annually. If a problem occurs, stop using the Wall Fan. Then refer to service, sales or maintenance shop. Check points: Loosened Screws, Safety screw hole, Motor Shaft damage, etc. 每年检查壁置式风扇的状况。如果出现有问题，停止使用壁置式风扇，然后质询服务、销售或维修商店。检查点：螺丝松脱、安全螺丝洞、电动机转动轴损坏等等。

2. Kekalkan kebersihan kipas dengan mengelap kotoran dengan menggunakan kain yang bersih dan lembut, sabun biasa dan air. Lapkan sekali lagi untuk mengeringkannya. Jangan gunakan pelarut (Gasolin atau petrol). \* Jangan bengkokkan Bilah Kipas ketika membersihkannya. Keep the Wall Fan clean. Wipe away dirt with a clean soft cloth, ordinary soap and water. Wipe it again to dry it. Do not use solvents (gasoline or petrol). \* Please do not bend the Blade while cleaning. 保持壁置式风扇清洁。用干净的软布、普通肥皂和水抹去污渍。再抹一次将之抹干。切勿使用溶剂（汽油和石油）。\* 清洗扇翼时切勿折弯扇翼。

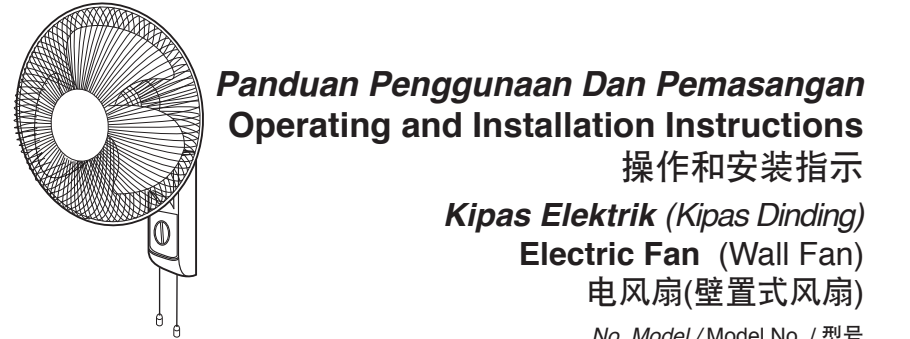
3. Jangan cat Bilah Kipas. Sekiranya terdapat kerosakan, pesan set Bilah Kipas baru (1 unit) daripada kedai servis atau jualan. Do not paint the Blade. If damage, order new set of Blade (1 piece) from service shop or sales shop. 切勿为扇翼涂漆。若扇翼损坏了，请向服务商店或销售商店订购新的扇翼（1片）。

4. Apabila merujuk kepada kedai servis, jualan atau penyelenggaraan, tunjukkan arahan ini kepada mereka agar penyelenggaraan yang betul dapat dijalankan. When referring to service, sales or maintenance shop, show this instruction to them and maintain correctly. 当您质询服务、销售或维修商店时，请向他们出示此指示以便他们正确地进行维修。

5. Jika produk pecah atau rosak, sila tanggalkan kipas angin dari dinding dan gantikan dengan kipas baru. If the product is broken or damage, please remove the Wall Fan from wall and replace with a new wall Fan. 若产品已折断或损坏，请从墙壁上拆除壁置式风扇，然后换上新的壁置式风扇。

6. Disarankan supaya sistem gantungan kipas diperiksa sekurang-kurangnya setiap dua tahun sekali. Recommendation for the Wall Fan suspension system shall be examined at least once every two years. 建议每两年至少检查壁置式风扇系统一次。

## Panasonic



Panduan Penggunaan Dan Pemasangan Operating and Installation Instructions 操作和安装指示 Kipas Elektrik (Kipas Dinding) Electric Fan (Wall Fan) 电风扇(壁置式风扇) No. Model / Model No. / 型号 F-MU453

Sebelum mengendalikn produk ini, sila baca arahan ini sepenuhnya dan simpan buku panduan ini untuk rujukan masa depan. Before operating this product, please read the instructions carefully, and keep this manual for future reference. 操作此产品前，请仔细阅读说明书，并保存本说明手册已作日后参考。	
<b>Kandungan / Contents / 目录</b>	<b>Muka surat / Page / 页数</b>
Spesifikasi / Specification / 规格	1
Langkah-Langkah Keselamatan Dan Pencegahan / Safety Precautions / 安全注意事项	2
Pengenalan Bahagian / Part Identification / 零件识别说明	7
Pemasangan / Installation / 装配要领	8
Kaedah Pemasangan Skru Keselamatan / Safety Screw Installation Guide / 安全螺丝安装指南	10
Penggunaan / Operation / 使用要领	13
Pengselenggaraan / Maintenance / 维修	14

<b>SPESIFIKASI / SPECIFICATION / 规格</b>		
VOLTAN / VOLTAGE / 电压 (V)	240	
FREKUENSI / FREQ. / 频率 (Hz)	50	
KUASA / POWER / 电力 (W)	60	
PUTARAN / ROTATION / 转动 (RPM)	LOW 765 ~ 935	HIGH 976 ~ 1194
HALAJU ANGIN / AIR VELOCITY / 风速 (m/min)	237	
SEBARAN ANGIN / AIR DELIVERY / 传输率 (m³/min)	95	

Panasonic Manufacturing Malaysia Berhad. (6100-K)  
No. 3, Jalan Sesiku 15/2, Section 15, Shah Alam Industrial Site,  
40200 Shah Alam, Selangor Darul Ehsan, Malaysia.  
Made in Malaysia.



**Langkah-Langkah Keselamatan Dan Pencegahan / Safety Precautions / 安全注意事項**

Untuk mengelakkan kemungkinan berlaku kecederaan kepada pengguna atau kerosakan harta benda, sila patuhi semua penerangan yang dinyatakan di bawah. To avoid the possibility of causing injury to users or damage to properties, please follow all the explanations written below. 为避免导致用户受伤或财物损坏的可能性，请遵守以下所述的所有指示。

	<b>AMARAN / WARNING / 警告</b> Keadaan yang mungkin disebabkan oleh kecuaihan dalam mengendalikan produk, yang mana, jika tidak dielakkan, boleh mengakibatkan kematian atau kecederaan parah kepada pengguna. A state that may be caused by the mishandling of products, which, if not avoided, may lead to the possibility of death or serious injury of users. 错误操作产品造成的情况，若不可避免可能导致死亡或严重受伤。
	<b>AWAS / CAUTION / 注意</b> Keadaan yang mungkin disebabkan oleh salah pengendalian produk yang jika tidak dielakkan, boleh mengakibatkan kecederaan pengguna atau kerosakan harta benda. A state that may be caused by the mishandling of products, which, if not avoided, may result in the injury of users or property damage. 错误操作产品造成的情况，若不可避免可能导致用户受伤或财物损失。
	<b>Simbol ini menunjukkan perbuatan yang WAJIB DILAKUKAN.</b> This symbol denotes an action that is COMPULSORY. 此符号表示有关行为是强制性的。
	<b>Simbol ini menunjukkan perbuatan yang DILARANG.</b> This symbol denotes an action that is PROHIBITED. 此符号表示有关行为是被禁止的。

	<b>AMARAN / WARNING / 警告</b> Ikut semua arahan dalam panduan ini untuk pemasangan. Pemasangan mesti dilakukan oleh orang yang bertauliah. Pemasangan yang salah boleh menyebabkan kebakaran, kejutan elektrik, Kipas Dinding terjatuh dan kecederaan. Follow strictly to all the instructions given in this manual for installation. Installation must be done by a qualified personnel. Installation error can cause fire, electrical shock, Wall Fan drops and injuries. 安装时请严格的遵守本手册内所给的所有指示。安装工作必须由符合资格的人员进行。安装错误可以导致火灾、电击、壁置式风扇掉落和受伤。
	<b>Berhenti menggunakan Kipas Dinding apabila apa-apa keganjilan atau kegagalan berlaku dan putar Pemutus Litar Miniatur kepada "OFF".</b> (Risiko asap, kebakaran, kejutan elektrik dan terjatuh) Sila hubungi wakil penjual anda dengan segera untuk penyelenggaraan atau pembaikan. Stop using the Wall Fan when any abnormality or failure occurs and turn "OFF" the Miniature Circuit Breaker (MCB). (Risk of smoke, fire, electric shock and drop) Please contact your authorized dealer immediately for maintenance or repair. 当发生任何异常或故障时，停止使用壁置式风扇并关闭"OFF"微型断路器(MCB)。(冒烟、火灾、电击、掉落的风险) 请马上联系您的授权经销商以进行维修或修理。

	<b>AMARAN / WARNING / 警告</b> Jangan buka sebarang bahagian-bahagian Kipas Dinding melainkan dinyatakan di dalam panduan ini. Hendaklah menggunakan bahagian-bahagian yang dibekalkan sahaja. Do not dismantle the Wall Fan unless stated by this manual. Must use only supplied parts. 请勿拆除壁置式风扇，除非此说明书指示。务必只使用附带的零件。		Jangan percikkan air ke Kipas Dinding. Atau, jangan basahkan Kipas Dinding. Do not sprinkle water to Wall Fan. Or, do not wet Wall Fan. 切勿向壁置式风扇洒水。或者，切勿弄湿壁置式风扇。
	Boleh menyebabkan kebakaran, letupan, litar pintas dan kejutan elektrik. Can cause fire, explosion, short circuit and electrical shock. 这可以导致火灾、爆炸、断路及电击。		Dilarang merosakkan bekalan kuasa atau palam. Contoh: mengubahsuai, meletakkan berhampiran perkakas berhaba, memulas atau membengkok secara keterlaluan, memanjangkan, menarik beban berat. Do not damage power cord or main plug. Example: modify, put near heat generating appliance, abnormally twist or bend, forcefully elongate, pull heavy weight, bundle up power cord. 切勿使电线或插头损坏。例如：对其加工，放在发热器具附近，不正常地折曲或扭曲、强行拉长、负重，把电线捆成一扎。
	Boleh menyebabkan kejutan elektrik dan kecederaan. Otherwise it can cause electric shock and injury. 否则可以引起触电和受伤。		Boleh menyebabkan kecederaan, kejutan elektrik atau kebakaran daripada litar pintas. Jika kabel kuasa telah rosak, ia mestilah diganti oleh pengilang atau ejen servis ataupun mereka yang berkelayakan untuk menghindari bahaya. Can cause injury, electric shock or even fire due to short circuit. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard. 可以引致受伤、触电、甚至因短路引起火灾。为免造成伤亡，如电源线损坏必须送交其制造商或制造商指定的维修代理或类似的合格人士作更换。
	Pemanasan yang lampau boleh menyebabkan kejutan elektrik dan kebakaran. Overheating can cause electrical shock and fire. 过热可导致电击和火灾。		

	<b>AMARAN / WARNING / 警告</b> Skrus keselamatan hendaklah sentiasa dipasang. The safety screw must be always connected. 安全螺丝必须要被连接。		Boleh menyebabkan kecederaan jika jatuh. Can cause injury if drops. 可以导致受伤若掉落。
	Pastikan palam dimasukkan dengan sepenuhnya ke dalam soket. Make sure plug is fully inserted into socket. 确定电源插头完全插入插座。		Penyambungan palam ke soket dalam keadaan longgar boleh menyebabkan kejutan elektrik dan kebakaran daripada palam yang terlalu panas. Loose engagement of plug and socket can cause electric shock or fire due to overheat of plug. 若插头插得不好，可以引致触电插头过热而造成火灾。
	Dilarang menggunakan palam yang rosak atau soket yang longgar. Do not use damaged plug or loosen socket. 不要使用已损坏的插头或松脱的插座。		Dilarang menyentuh palam jika tangan dalam keadaan basah. Never touch the plug if your hands are wet. 手湿时切勿接触电源插头。
	Boleh menyebabkan kejutan elektrik. Can cause electric shock. 可以引致触电。		Boleh menyebabkan Kipas Dinding bergerak secara tiba-tiba, kecederaan dan kejutan elektrik. Sila rujuk pada ejen jualan anda untuk isu membaiki atau penyelenggaraan. Can cause Wall Fan to move suddenly, injuries and electrical shock. Kindly refer to your sales agent for repairing or maintenance issue. 可以导致壁置式风扇突然转动、受伤或电击。请向您的经销商咨询有关修理或维修问题。

	<b>AWAS / CAUTION / 注意</b> Peralatan ini tidak direka untuk digunakan oleh individu (termasuk kanak-kanak) yang mempunyai kecacatan anggota, deria atau kebolehan mental, atau kurang pengalaman dan pengetahuan, melainkan mereka telah diberikan pemerhatian atau panduan mengenai penggunaan peralatan ini oleh individu yang bertanggungjawab mengenai keselamatan mereka. Kanak-kanak mestilah diberi pemerhatian untuk memastikan mereka tidak bermain dengan peralatan ini. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. 除非由安全监护人就本产品进行监督或指导，否则身体、感官或智力有功能障碍者，或者缺乏相关经验和知识的人士（包括儿童）请勿使用本电器。为了确保年幼的小孩不玩此电器，他们该受到监督。		Risiko kecederaan akibat kipas jatuh. Risk on injury by falling fan. 容易引风扇倒下而导致受伤。
	Untuk mengelakkan kemungkinan berlaku kecederaan pengguna atau kerosakan harta benda, sila patuhi semua arahan yang dinyatakan dalam panduan ini. Pengilang tidak akan bertanggungjawab sekiranya berlaku sebarang kemalangan atau kecederaan yang disebabkan oleh kesilapan pemasangan atau pemasangan yang tidak mengikut buku panduan. To avoid the possibility of causing injury to users or damage to properties, please follow all the explanation written in this manual. The manufacturer will not be responsible for any accidents and injuries caused by defective, deficient installation or installation which does not follow to instruction manual. 为了避免导致用户受伤或财物损坏的可能性，请遵守本说明书内的所有指示。制造商对任何因不正确的安装或不按照说明书指示的安装所造成的任何意外和损伤将不负任何责任。		Pasangkan kipas 2.3m atau lebih dari permukaan lantai. Jangan sentuh penghadang yang sedang beroperasi. Install fan 2.3m or more from floor. Do not touch the guard during operation. 把风扇安装在距离地面的2.3米以上。切勿触碰正在运行中的网罩。
	Boleh menyebabkan kecederaan jika terkena Bilah Kipas. Boleh menyebabkan ketidakstabilan aliran angin. Can cause injury if hit by the Blades. Can cause unstable air flow. 若被扇翼击中，可以导致受伤。可以导致不稳定气流。		Jangan letakkan kipas di permukaan yang kurang stabil atau berdekatan halangan. Don't place the fan on unstable surface or near obstacles. 不要把风扇放置在不平坦的地方或障碍物周围。

	<b>AWAS / CAUTION / 注意</b> Dilarang menggunakan dalam keadaan berikut; • Berdekatan dapur gas • Kawasan gas mudah terbakar • Kawasan terdedah pada tumpahan air atau hujan • Berdekatan racun serangga • Campuran cecair penghakis • Suhu yang tinggi • Kelembapan yang tinggi berdekatan bahan kimia, minyak, kawasan berhabuk. Do not use under the following situations; • Near to gaseous fuel cooker • Place full of inflammable gas • Place expose to rain or water pour • Near insecticide • Oil corrosive solvent • High temperature • High humidity • Near chemicals, oil, dust area. Jangan memasukan jari ke dalam penghadang atau mana-mana bahagian bergerak. Do not put your fingers into the guard or any moving parts of the fan. 切勿用手插入网罩中或各可动部份。		Menyebabkan kecederaan. Can cause injury. 可以引致受伤。
	Pegang palam semasa menanggalkannya dari bekalan utama, jangan menarik kabel. Hold the plug when disconnect from main supply, never pull the cord. 要拔出电源插头时，必须抓住电源插头来拔，不要拉电源线。		Pastikan Skrus Kayu dan Skrus Keselamatan diletakkan; Lingkaran Penghadang, Klip, Nat Pengetat Penghadang dan Pengetat dipasang dengan kukuh. Make sure Wood Screws and Safety Screw are tighten; Guard Ring, Guard Clip, Guard Set Plate and Spinner are connected securely. 确保木螺丝和安全螺钉拧紧：罩环，罩夹，防护罩锁紧螺母和头罩连接牢固。
	Boleh menyebabkan kesan buruk pada kualiti dan mendatangkan bahaya. Can cause bad effect in quality and dangerous condition. 可以导致素质出现问题和危险的情况。		Elakkan pendedahan angin pada Kipas Dinding secara berterusan. Avoid continuously exposure of direct wind from the Wall Fan. 避免长时间让壁置式风扇直接吹著您。
	Boleh menyebabkan kesihatan. It may cause health related issue. 这可能会导致健康相关问题。		Boleh menyebabkan kecederaan jika kipas terjatuh. Can cause injury if drops. 会导致受伤若掉落。

**PENGENALAN BAHAGIAN / PARTS IDENTIFICATION / 零件识别说明**

1	PENGHADANG HADAPAN	FRONT GUARD	前防护罩
2	LINGKARAN PENGHADANG	GUARD RING	罩环
3	PENGETAT	SPINNER	头罩
4	BILAH	BLADE	扇叶
5	NAT PENGETAT PENGHADANG	GUARD SET NUT	防护罩锁紧螺母
6	PENGHADANG BELAKANG	REAR GUARD	后防护罩
7	MOTOR	MOTOR	马达
8	PENYANGGA	STAND	支架

**AKSESORI / ACCESSORIES / 附件**

- Penyangkut Dinding Wall Bracket 墙壁托架 (1 Unit) (1 Piece) (1 枚)
- M5 Skrus "Wood" M5 Wood Screws M5 木螺丝 (2 Unit) (2 Pieces) (2 枚)
- M4 Skrus Keselamatan M4 Safety Screw M4 安全螺丝 (1 Unit) (1 Piece) (1 枚)

**PEMASANGAN / INSTALLATION / 装配要领**

**1 Pasangkan penyangkut dinding pada dinding. Install the wall bracket to the wall.** 将墙壁托架装到墙壁上

Sediakan ruang lebih daripada 22 inci dari siling. Keep more than 22 inch away from ceiling. 保持22英寸以上的距离

Mengesyorkan ketinggian siling lebih daripada 10 kaki (kira-kira 3m) Recommend ceiling height more than 10 feet (about 3m). 推荐天花板的高度超过10英尺(约3米)。

**A Pasangkan penyangkut dinding pada dinding yang menegak menggunakan skru "wood" secara berhati-hati.** Securely install the wall bracket onto a vertical wall using the accessory wood screws. 用已提供木螺丝将墙壁托架稳固地装到垂直的墙壁上。

Untuk pemasangan penyangkut dinding, pilih dinding yang lebih tebal daripada setengah inci atau sebahagian daripada dinding ditutupi oleh tiang atau rasuk. Untuk dinding papan tidak perlu menggunakan "wall plug". For the installation of the wall bracket, choose a wall which is thicker than half an inch or a part of the wall covering a pillar or a crosspiece. For wooden wall no need to use wall plug. 为了安装墙壁托架，请选择一块厚度超过半英寸的墙壁或选择有柱子或横梁的部分。若安装在木制壁上则不需要使用墙壁插座。

<b>LANGKAH ③ / STEP ③ / 步骤 ③</b> Ketatkan semua skru (2 batang) Tighten Screws firmly (2 pcs) 锁紧螺丝(2枚)	<b>LANGKAH ② / STEP ② / 步骤 ②</b> Masukkan "Palam Dinding" (2 batang) (tidak dibekalkan) Insert Wall Plug (2pcs) (not included) 插入墙塞(2枚)(没有配备)	<b>LANGKAH ① / STEP ① / 步骤 ①</b> Gerudi Lubang Drill Hole 钻孔
---	--	---